



Број: 05-05-1- 1209-2/11
Сарајево, 11. април 2011. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 11-04-2011

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
		01,02-05-2-231/11	

B

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Хрватске о изградњи међдржавног моста преко ријеке Саве код Свилаја и прикључних граничних дионица аутопута на Коридору Vц. Споразум је потписао мр Рудо Видовић, министар комуникација и транспорта БиХ, 01. децембра 2010. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство комуникација и транспорта БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





MFA – BA - MPP

Broj: 08/1-42-20622-1/11
Sarajevo, 01.04.2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO : 08.04. 2011

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Podni broj	Broj priloga
05	05-1	1209	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Save kod Svilaja i priključnih graničnih dionica autoputa na Koridoru Vc; - dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Save kod Svilaja i priključnih graničnih dionica autoputa na Koridoru Vc, koji je potpisan 01. decembra 2010. godine u Sarajevu, u dva originala na bosanskom, hrvatskom, srpskom i hrvatskom jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na svojoj 01. redovnoj sjednici, održanoj 17. novembra 2010. godine, prihvatilo predmetni Sporazum i za potpisivanje ovlastilo ministra komunikacija i transporta Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na svojoj 146. sjednici, održanoj 24. marta 2011. godine, utvrdilo je Prijedlog odluke o ratifikaciji navedenog Sporazuma.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama člana 17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00), provede postupak ratifikacije Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Save kod Svilaja i priključnih graničnih dionica autoputa na Koridoru Vc.



S P O R A Z U M

IZMEĐU

VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE

I

VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

O IZGRADNJI MEĐUDRŽAVNOG MOSTA PREKO RIJEKE SAVE KOD SVILAJA I PRIKLJUČNIH GRANIČNIH DIONICA AUTOCESTE NA KORIDORU Vc

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Hrvatske (u daljem tekstu: ugovorne strane),

uzimajući u obzir utjecaj izgradnje prometnih infrastrukturnih objekata kojima se unaprijeđuje povezanost prometnih pravaca ugovornih strana, kao i povezivanje tih pravaca s prometnom mrežom država članica Evropske unije, na razvoj međusobne privredne saradnje,

cijeneći da za obje države prioritetni značaj ima razvoj autoceste na Panevropskom koridoru Vc Budimpešta-Osijek-Sarajevo-Ploče,

imajući na umu Protokol o saradnji između Ministarstva komunikacija i prometa Bosne i Hercegovine i Ministarstva mora, turizma, prometa i razvoja Republike Hrvatske o određivanju kontaktnih tačaka na Vc koridoru, potpisan u Zagrebu 15. maja 2007. godine,

imajući na umu Zajedničku izjavu o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Save na autocesti na koridoru Vc kod Svilaja, koju su potpisali ministar komunikacija i prometa Bosne i Hercegovine i ministar mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske, u Odžaku 22. septembra 2008. godine,

sporazumjeli su se kako slijedi:

Član 1.
Opća odredba

Ovim sporazumom se uređuju osnovi saradnje i koordinacije na izgradnji mosta preko rijeke Save kod Svilaja na autocesti na Koridoru Vc i priključnih graničnih dionica, i to:

- a) dionica Odžak - granica Republike Hrvatske, i
- b) dionica Sredanci – granica Bosne i Hercegovine.

Pitanja vezana za uspostavljanje graničnog prijelaza, te granične kontrole, ugovorne strane će urediti posebnim sporazumom.

Član 2.
Projektiranje, priprema i izvođenje

Ugovorne strane će osigurati usklađivanje svih projektnih pojedinosti oko gradnje i svih radova na mostu i na graničnim dionicama autoceste na koridoru Vc, te su saglasne da se za most izda jedna građevinska dozvola koju će izdati nadležno tijelo Republike Hrvatske uz saglasnost nadležnog tijela Bosne i Hercegovine i to na osnovu lokacijske dozvole izdate od nadležnog tijela Republike Hrvatske i urbanističke saglasnosti izdate od nadležnog tijela Bosne i Hercegovine. U postupku izdavanja saglasnosti nadležnog tijela Bosne i Hercegovine, provest će se postupak u skladu sa propisima u Bosni i Hercegovini, uvažavajući sve zakonom propisane uvjete za postupak izdavanja građevinske dozvole.

Inspekcijski nadzor nad radovima za vrijeme gradnje mosta vršit će dogovorno predstavnici nadležnih službi obje ugovorne strane.

Prije izdavanja upotrebne dozvole, na tehničkom pregledu učestvovat će predstavnici obje ugovorne strane.

Priprema i izgradnja mosta će se izvoditi u skladu sa važećim zakonima i propisima obje ugovorne strane, u skladu sa smjernicama i odlukama zajedničkog tijela, koje se sastoji od predstavnika obje ugovorne strane.

Ugovorne strane su se dogovorile da će za izgradnju mosta biti raspisan međunarodni javni konkurs.

Član 3.
Finansiranje

Ugovorne strane će finansirati projektantske, pripremne i izvođačke radove, kako slijedi:

- a) projektnu dokumentaciju za građevinsku dozvolu izrađuje hrvatska strana, a troškove koji se odnose na izdavanje građevinske dozvole snose ugovorne strane svaka za sebe;

- b) troškove izgradnje mosta i uređenja riječnog korita na području mosta, ugovorne strane snose u jednakim dijelovima;
- c) troškove izgradnje i prilagođavanja priključnih graničnih dionica autocesta Sredanci – granica Bosne i Hercegovine i Odžak - granica Republike Hrvatske na vlastitom državnom području svaka će ugovorna strana snositi sama.

Član 4.

Nadležna tijela za provođenje Sporazuma

Nadležna tijela za provođenje ovog sporazuma su:

- za Bosnu i Hercegovinu: Ministarstvo komunikacija i prometa, i
- za Republiku Hrvatsku: Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture.

Član 5.

Rokovi

Ugovorne strane su se sporazumjele, da će se, u saradnji sa njihovim nadležnim tijelima, pripremni i građevinski radovi izvoditi na način koji će omogućiti završetak izgradnje mosta i graničnih dionica autoceste u što kraćem vremenu i s ciljem da se priključne granične dionice autocesta na Koridoru Vc osposobe što prije za promet cestovnih vozila, a najkasnije do kraja 2012. godine.

Član 6.

Održavanje i upotreba mosta

Vezano za upravljanje, održavanje i kontrolu mosta, ugovorne strane će sklopiti poseban sporazum.

Član 7.

Odgovornost za štetu

U slučaju da jedna od ugovornih strana bez opravdanog razloga odstupi od realizacije izgradnje mosta prije početka izgradnje ili tokom same izgradnje, odgovarat će drugoj ugovornoj strani za prouzrokovanu štetu i troškove.

Član 8.

Rješavanje sporova

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovog sporazuma rješavat će se konsultacijama i pregovorima između ugovornih strana.

Član 9.

Završne odredbe

Ovaj sporazum stupa na snagu trideseti dan od datuma prijema zadnje pisane obavijesti kojom se ugovorne strane međusobno obavještavaju, diplomatskim putem, o

ispunjenju uvjeta predviđenih njihovim unutrašnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.

Svaka od ugovornih strana može otkazati ovaj sporazum pisanom obaviješću drugoj ugovornoj strani diplomatskim putem. U tom slučaju, ovaj sporazum prestaje šest mjeseci nakon datuma primijema obavijesti o otkazu Sporazuma.

Ovaj sporazum može se izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim dogovorom ugovornih strana. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu sa stavom 1. ovog člana.

Sastavljeno u Sarajevu, dana 01.12.2010. godine, u dva originala, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine - bosanskom, hrvatskom i srpskom i hrvatskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Vijeće ministara Bosne i Hercegovine

Rudo Vidović, s.r.

Za Vladu Republike Hrvatske

Danijel Mileta, s.r.